

## Terms of Service

1. BSI will perform the services described and in accordance with the Proposal and these terms of service (**Contract**).
  2. These terms of service, together with any terms set out in the Proposal, are the only terms that will govern the Contract. Any terms contained in or incorporated by reference in any acknowledgements, confirmations, standard forms, purchase orders or any other documents issued by either party, or implied by trade custom, practice or course of dealing, other than those permitted within these terms of service, will not apply.
  3. If there is an inconsistency between any of the provisions of the Contract and any master services agreement, purchase proposal, Client's standard conditions of purchase or any other document stated to be relating to BSI's services or the Contract, the provisions of the Contract will prevail.
  4. Notwithstanding clause 2, BSI may amend these terms of service from time to time and will notify Client accordingly when this takes place. On receipt of such notice, Client may reject any amendment and terminate the Contract by notifying BSI of its intention to do so on 30 days' written notice. If Client provides no notice Client is deemed to have accepted the amended terms.
  5. Without prejudice to clause 4, no amendment or variation to the Contract will be valid unless agreed in writing between the parties.
  6. The Contract will commence on the date Client signifies agreement to the Contract (which may be through electronic confirmation or otherwise).
  7. BSI will provide its services in compliance with:
    - a. all applicable legislation and regulations;
    - b. all relevant international standards that govern the provision of accredited certification services;
    - c. any relevant standard, private standard or code of practice expressly governing the services in this Contract,
    - d. BSI Group's Code of Business Ethics which can be found on our website <https://www.bsigroup.com/globalassets/localfile/s/en-id/policy/bsi-code-of-business-ethics.pdf>.
  8. Appropriately qualified personnel will perform the services and determine the outcome of assessments and reviews, and BSI may change such personnel at any time.
1. BSI będzie świadczyć usługi zgodnie z Ofertą oraz niniejszymi warunkami świadczenia usług (**Umowa**).
  2. Warunki Umowy są regulowane wyłącznie przez niniejsze warunki świadczenia usług oraz warunki określone przez odniesienie do jakichkolwiek uznań, potwierdzeń, standardowych formularzy, zamówień zakupu stosowanych przez strony lub jakichkolwiek innych dokumentów wydanych przez którąkolwiek ze stron, lub dorozumiane przez zwyczaj handlowy, praktykę lub przebieg transakcji, nie będą miały zastosowania.
  3. W przypadku niespójności pomiędzy postanowieniami Umowy, a jakąkolwiek umową ramową o świadczenie usług, propozycją zakupu, standardowymi warunkami zakupu Klienta lub jakimkolwiek innym dokumentem odnoszącym się do usług BSI lub Umowy, pierwszeństwo będą miały postanowienia Umowy.
  4. Niezależnie od punktu 2, BSI jest uprawnione do wprowadzania zmian w niniejszych warunkach świadczenia usług. BSI powiadomi Klienta o każdej zmianie. Po otrzymaniu takiego powiadomienia, Klient jest uprawniony do odmowy przyjęcia zmian oraz rozwiązania Umowy, poprzez zawiadomienie BSI o swoim zamiarze w formie pisemnej, z 30-dniowym terminem wypowiedzenia Umowy. W przypadku braku wyraźnego sprzeciwu Klienta we wskazanym terminie, uważa się, że Klient zaakceptował zmienione warunki.
  5. Bez uszczerbku dla postanowienia punktu 4, żadne zmiany w Umowie nie będą ważne, jeśli nie zostaną uzgodnione przez strony w formie pisemnej.
  6. Umowa obowiązuje od dnia, w którym Klient przyjmie jej warunki (czego może dokonać poprzez potwierdzenie drogą elektroniczną bądź w jakikolwiek inny, wyraźny sposób).
  7. BSI będzie świadczyć swoje usługi zgodnie z:
    - a. wszelkimi obowiązującymi przepisami i regulacjami;
    - b. wszelkimi właściwymi normami międzynarodowymi, które regulują świadczenie akredytowanych usług certyfikacyjnych;
    - c. wszelkimi właściwymi normami, prywatnymi standardami lub kodeksami postępowania wyraźnie regulującymi usługi określone w niniejszej Umowie,
    - d. Kodeksem Etyki Biznesowej Grupy BSI, który znajduje się na naszej stronie internetowej: <https://www.bsigroup.com/globalassets/localfile/s/en-id/policy/bsi-code-of-business-ethics.pdf>.
  8. Usługi, w tym określanie wyników ocen i kontroli, będą świadczone przez odpowiednio wykwalifikowany personel. BSI może dokonać zmiany personelu w dowolnym momencie.

9. Client will promptly provide to BSI (throughout the duration of the Contract):
    - a. complete and accurate information (including any and all documents) relevant to the services including any updates;
    - b. immediate notification of any event which may adversely affect the outcome or continued use of any BSI service or which if left unattended may cause BSI to misrepresent compliance with clauses a, b or c above;
    - c. responses to all relevant and reasonable queries of BSI at any time and reasonable assistance including access to premises to permit BSI to investigate third party complaints of Client's use of the services;
    - d. access to its sites and availability of appropriate personnel on dates agreed with BSI and at any other time for BSI's unannounced visits if so required to comply with clauses a, b or c above;
    - e. access to any third party site reasonably required by BSI to comply with clauses a b or c above (and Client undertakes to BSI that it will obtain the third party's consent for BSI to gain such access);
    - f. details of all health and safety rules, security and other requirements for visitors to its sites in advance of any audit by BSI;
    - g. notification of third-party complaints received by Client in respect of Client's product or services relevant to this Contract and steps taken to resolve  
and
    - h. for hybrid or remote audit services, such technical capabilities on site as are reasonably required to support the requirements of the audit as may be notified to Client in advance. This will include access to a wireless internet connection of sufficient bandwidth and reliability so as to allow video communication between BSI personnel on and off-site and consent for BSI personnel to engage in such communications (including the communication of any ancillary images from Client site).
  10. Client will take all necessary steps to eliminate or remedy any obstacles to or interruptions in the performance of the Services.
9. Klient (przez cały czas trwania Umowy) będzie niezwłocznie:
    - a. przekazywał BSI pełne i dokładne informacje (w tym wszelkie dokumenty) mające znaczenie dla świadczenia usług, a także jakiegokolwiek aktualizacje takich informacji;
    - b. powiadamiał BSI o wszelkich zdarzeniach mogących mieć negatywny wpływ dalsze korzystanie z usług BSI lub ich wynik, a które w przypadku pozostawienia ich bez nadzoru mogą wprowadzać BSI w błąd co do zgodności z postanowieniami pkt. 7.a, 7.b lub 7.c powyżej;
    - c. udzielał BSI odpowiedzi na wszelkie istotne i uzasadnione pytania BSI oraz udzielał uzasadnionej pomocy, w tym dostępu do pomieszczeń – w celu umożliwienia BSI zbadanie skarg osób trzecich dotyczących korzystania przez Klienta z usług;
    - d. udzielał BSI dostępu do swoich obiektów oraz właściwego personelu, zarówno w datach uzgodnionych z BSI, jak również w przypadku nieuzgodnionych wcześniej wizyt, o ile jest to wymagane dla spełnienia postanowień pkt. 7.a, 7.b lub 7.c powyżej;
    - e. zapewniał BSI dostęp do obiektów osób trzecich, o ile jest to wymagane dla spełnienia przez BSI postanowień pkt. 7.a, 7.b lub 7.c powyżej (Klient zobowiązuje się do uzyskania odpowiedniej zgody osoby trzeciej);
    - f. przed jakimkolwiek audytem BSI – z wyprzedzeniem udzielał BSI informacji dotyczących wszelkich zasad związanych z zachowaniem bezpieczeństwa, BHP i innymi wymaganiami obowiązującymi osoby odwiedzające obiekty Klienta;
    - g. powiadamiał BSI o skargach osób trzecich odnoszących się do produktów lub usług Klienta jakkolwiek związanych z niniejszą Umową oraz o podjętych w związku z nimi krokach  
oraz
    - h. w przypadku usług audytu hybrydowego lub zdalnego – udostępniał rozwiązania techniczne niezbędne do spełnienia wymogów audytu – o których Klient zostanie powiadomiony z wyprzedzeniem. Będą one obejmować dostęp do bezprzewodowego połączenia internetowego o przepustowości i niezawodności wystarczającej do prowadzenia komunikacji wideo pomiędzy personelem BSI na miejscu i poza nim, oraz zgodę na udział personelu BSI w takiej komunikacji (w tym przekazywanie wszelkich obrazów pomocniczych ze strony Klienta).
  10. Klient podejmie wszelkie kroki niezbędne do ograniczenia albo usunięcia jakichkolwiek utrudnień lub zakłóceń w realizacji Usługi.

11. BSI will not investigate or confirm the truth, accuracy or completeness of any information provided by Client and BSI accepts no liability for any losses, costs or damages suffered or incurred by Client arising out of any incomplete or inaccurate information.
12. Audit services may be delivered on location, remotely or in hybrid fashion, as determined by BSI. During hybrid or remote audits BSI may record or store any video communications and any personal data in such communications will be processed in accordance with clause 32.
13. Client warrants, undertakes and represents to BSI that all documentation, information and material made available by Client to BSI under the Contract, and BSI's use of the same, does not infringe the intellectual property rights of any third party.
14. If Client wishes to change the date of an audit, it must provide BSI with at least 30 days' written notice of its intention to do so.
15. Client acknowledges that regulatory third-party observers may accompany BSI from time to time during an audit (including where the audit is conducted remotely) but only if subject to confidentiality obligations to the same level as those BSI owes to Client under this Contract. BSI will provide the identity of such observer prior to any audit. Client will not be charged any additional fees for such observer.
16. BSI personnel may abort an audit while on Client's site without BSI being in breach of Contract if they experience threatening behaviour or abuse, believe there is a risk to their safety or if Client does not comply with relevant health and safety rules.
17. BSI may refuse to issue any certificate or other document verifying compliance with any law, standard, rule or scheme, or revoke or suspend such issued certificate or other document, if in its reasonable opinion Client does not comply with the requirements of such law, standard, rule or scheme, or fails to comply with any of its obligations under the Contract, or uses BSI's services in such a manner that may be misleading or that may bring BSI into disrepute.
18. The report produced by BSI in the course of providing the services will constitute the sole deliverable for the services and BSI will have no obligation to update the report after its issuance, save where Client reasonably requires updates in relation to incomplete or inaccurate information contained in the report.
11. BSI nie będzie badać ani potwierdzać prawdziwości, dokładności lub kompletności informacji przekazywanych przez Klienta. BSI nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, koszty lub szkody poniesione przez Klienta, a wynikające z niekompletności lub niedokładności przekazanych informacji.
12. Usługi audytu mogą być świadczone na miejscu, zdalnie lub w sposób hybrydowy, w zależności od wymagań BSI. Podczas audytów hybrydowych lub zdalnych, BSI może nagrywać lub przechowywać wszelkie rozmowy wideo, a pojawiające się tam dane osobowe będą przetwarzane zgodnie z postanowieniem pkt. 32.
13. Klient gwarantuje, zobowiązuje się i oświadcza, że udostępnianie przez niego jakichkolwiek informacji, dokumentacji i materiałów na rzecz BSI, w ramach wykonywania Umowy, a także korzystanie z nich przez BSI, nie narusza praw własności intelektualnej osób trzecich.
14. Zmiana terminu audytu na życzenie Klienta jest możliwa, o ile Klient powiadomi BSI o chęci dokonania takiej zmiany z co najmniej 30-dniowym wyprzedzeniem, w formie pisemnej.
15. Klient przyjmuje do wiadomości, że w audycie (w tym w audycie zdalnym) mogą uczestniczyć zewnętrzni obserwatorzy, o ile podlegają oni analogicznemu zobowiązaniu do zachowania poufności, jakiemu BSI podlega względem Klienta na podstawie niniejszej Umowy. BSI przedstawi Klientowi tożsamość takiego obserwatora przed audytem. Klient w związku z udziałem obserwatora zewnętrznego w audycie, nie zostanie obciążony żadnymi dodatkowymi opłatami.
16. Personel BSI może przerwać audyt wykonywany w obiektach Klienta w przypadku doświadczenia jakiegokolwiek gróźb lub nadużyć, uznania, że dalsze prowadzenie audytu zagraża jego bezpieczeństwu, a także w przypadku nieprzestrzegania zasad BHP przez Klienta. Nie będzie to stanowiło naruszenia Umowy przez BSI.
17. BSI może odmówić wydania zaświadczenia lub innego dokumentu potwierdzającego zgodność z jakimkolwiek prawem, normą, zasadą lub schematem, a także cofnąć lub zawiesić wydane zaświadczenie lub inny dokument, jeśli w uzasadnionej opinii BSI Klient nie spełnia wymogów takiego prawa, normy, zasady lub schematu, lub nie wypełnia któregośkolwiek ze swoich zobowiązań wynikających z Umowy, lub korzysta z usług BSI w sposób, który może być wprowadzający w błąd lub który może wpłynąć negatywnie na dobre imię BSI.
18. W wyniku świadczenia usług na rzecz Klienta, BSI opracuje raport. BSI nie będzie zobowiązane do uaktualniania raportu po jego wydaniu, z wyjątkiem sytuacji, w której Klient w sposób uzasadniony zażąda uaktualnienia w związku z niekompletnością lub niedokładnością raportu.

19. Unless BSI provides its prior written consent:

- a. Client will not:
  - i. request from BSI or use any advice or materials, including any report, certificate, notes, e-mails or other documents issued by BSI in providing the services (**Materials**) for the purposes of litigation;
  - ii. save for the Certificate, use or distribute the Materials for any purpose other than internal business improvement;
  - iii. refer to the Materials in any document or make the Materials available to any person other than professional advisors who are assisting Client in relation to the services;
- b. the Materials (including any interim draft or other advice whether oral or written) will not be relied upon by anyone other than Client; and
- c. Client will not name BSI or refer to BSI or the Materials or the services in any written materials (other than to Client's professional advisors), or any publicly filed documents unless required by law.

This clause 19 will survive expiry or termination of the Contract.

20. BSI will at all times remain the owner of the intellectual property rights in the Materials. BSI grants to Client a limited, revocable, non-exclusive licence to display a certificate issued by BSI (**Certificate**) for so long as it remains valid, either under the terms of this Contract or on the face of the Certificate. Client will not use BSI's intellectual property rights in any Materials except solely to the extent permitted under the Contract.

21. For certification schemes owned or managed by third party organisations, BSI may include third party intellectual property rights which are governed by the requirements of such certification scheme. To the extent any such intellectual property rights are included in the Materials, the Client acknowledges and warrants that it shall only use these strictly in accordance with the relevant certification scheme's rules or governance.

22. The licence in clause 20 includes a non-exclusive licence for Client to display the BSI-owned logo (**BSI Logo**) or third party-owned logo as specified on the relevant Certificate, on or in conjunction with the products or services to which the Certificate relates, in accordance with the terms of this Contract. Client may

19. O ile BSI nie udzieli w formie pisemnej uprzedniej wyrażonej zgody,

- a. Klient nie będzie:
  - i. żądał od BSI ani korzystał z jakichkolwiek porad lub materiałów wytworzonych przez BSI w związku ze świadczeniem usług, w tym raportów, zaświadczeń, notatek, e-maili, innych dokumentów (**Materiały**), dla celów postępowania sądowego;
  - ii. wykorzystywał ani udostępniał Materiałów, z wyjątkiem Certyfikatu, w jakimkolwiek innym celu, niż wewnętrzne usprawnienie działalności;
  - iii. odwoływał się do Materiałów w jakimkolwiek dokumencie ani udostępniał Materiałów jakimkolwiek osobom, z wyjątkiem profesjonalnych doradców wspierających Klienta w związku z usługami;
- b. Materiały (w tym wstępne projekty oraz jakiegokolwiek pisemne lub ustne porady) nie będą odnosiły się do jakichkolwiek innych podmiotów, niż Klient; oraz
- c. Klient nie będzie wymieniał nazwy BSI ani odwoływał się do BSI, jak również Materiałów lub usług, w jakichkolwiek materiałach pisemnych (innych niż skierowanych do profesjonalnych doradców Klienta), a także w jakichkolwiek publicznie składanych dokumentach, chyba że będzie to wymagane przez prawo.

Postanowienia pkt. 19 powyżej, obowiązują również po rozwiązaniu albo wypowiedzeniu Umowy.

20. BSI pozostaje właścicielem praw własności intelektualnej do Materiałów. BSI udziela Klientowi ograniczonej, odwoływalnej, niewyłącznej licencji na prezentowanie certyfikatu wydanego przez BSI (**Certyfikat**), na okres jego ważności, na warunkach określonych w niniejszej Umowie albo w treści Certyfikatu. Klient nie będzie wykorzystywał praw własności intelektualnej BSI w żadnych Materiałach, z wyjątkiem zakresu dozwolonego na mocy Umowy.

21. W przypadku schematów certyfikacji będących własnością osób trzecich lub zarządzanych przez organy osób trzecich, BSI może włączyć prawa własności intelektualnej osób trzecich, które są regulowane przez wymogi takiego schematu certyfikacji. W zakresie, w jakim takie prawa własności intelektualnej są zawarte w Materiałach, Klient przyjmuje do wiadomości i gwarantuje, że będzie z nich korzystał wyłącznie w sposób ściśle zgodny z zasadami lub zarządzaniem odpowiedniego schematu certyfikacji.

22. Licencja opisana w pkt. 20 obejmuje udzielenie Klientowi niewyłącznej licencji na umieszczanie logo należącego do BSI (**Logo BSI**) lub logo należącego do osoby trzeciej, jak określono w odpowiednim Certyfikacie, na lub w połączeniu z produktami lub usługami, do których odnosi się Certyfikat, zgodnie z

not sub-license or transfer the right to display any Certificate issued by BSI, BSI Logo or third party-owned logo to any other party. Client may not amend the content or change the appearance of the Certificate or the BSI logo. The licence in clause 20 ends on expiry or termination for any reason of the Contract or relevant Certificate. On expiry or termination, Client will cease all use of the relevant BSI Logo or third party-owned logo.

23. All intellectual property rights in any BSI Logo remains vested in BSI. All goodwill through Client's use of any BSI Logo, or any Certificate or report issued by BSI, will vest in BSI and to the extent any such rights accrue to Client, Client hereby assigns them to BSI. Client will only display the BSI Logo in the form approved by BSI, in accordance with any guidelines and instructions provided by BSI from time to time and only in connection with the products and/or services as specified on the relevant Certificate;
24. Client will not use, or apply for registration of, any trade mark which consists of, or comprises, or is confusingly similar to any BSI Logo or do, or omit to do, or permit to be done, any act that, in BSI's reasonable opinion, may weaken, damage or be detrimental to any BSI Logo or the reputation or goodwill associated with BSI.
25. To appeal the outcome of a certification service, Client must serve BSI with written notice of appeal within 21 days of receipt of the outcome intended to be appealed. Notice must be addressed to BSI's Compliance and Risk Director.
26. Appeals relating to a certification decision are heard in accordance with BSI's internal appeals procedure. The decision of BSI will remain in force pending the outcome of the appeal, which Client and BSI each agree will be final.
27. BSI may recover from Client all reasonable costs it incurs in connection with Client appealing the outcome of a certification decision where the outcome of that appeal finds in favour of BSI.
28. For all certification services, BSI may disclose or put into the public domain, on a website or by any other means, Client's name, scope of certification, as well as details of the issuance, suspension, revocation or termination of a Certificate or licence.
29. Each party will keep the other party's information confidential for a period of 6 years from receipt and delete it thereafter and will not use or disclose it except in the following situations (in which case, the receiving party will notify the other party if legally able to and within a commercially reasonable time):
  - warunkami niniejszej Umowy. Klient nie może udzielić sublicencji ani przenieść prawa do eksponowania jakiegokolwiek Certyfikatu wydanego przez BSI, Logo BSI lub logo osoby trzeciej na rzecz jakąkolwiek innej osoby. Klient nie może zmieniać treści ani wyglądu Certyfikatu lub logo BSI. Licencja opisana w pkt. 20 wygasa z chwilą wygaśnięcia lub rozwiązania Umowy, lub odpowiedniego Certyfikatu z jakiegokolwiek powodu. Klient zaprzestanie wówczas wszelkiego wykorzystywania odpowiednio Logo BSI lub logo będącego własnością osoby trzeciej.
23. Wszelkie prawa własności intelektualnej do jakiegokolwiek Logo BSI pozostają własnością BSI. Korzyści niematerialne wynikające z używania przez Klienta Logo BSI lub jakiegokolwiek Certyfikatu, lub raportu wydanego przez BSI, przysługują BSI i w zakresie, w jakim przysługiwałyby Klientowi, Klient niniejszym przenosi je na BSI. Klient będzie eksponował Logo BSI wyłącznie w formie zatwierdzonej przez BSI, zgodnie z wszelkimi wytycznymi i instrukcjami dostarczonymi przez BSI i wyłącznie w związku z produktami lub usługami określonymi w odpowiednim Certyfikacie;
24. Klient nie będzie używał ani ubiegał się o rejestrację jakiegokolwiek znaku towarowego, który zawiera, obejmuje lub jest łądząco podobny do jakiegokolwiek Logo BSI, ani nie będzie działał, pomijał lub pozwalał na jakiegokolwiek działania, które w uzasadnionej opinii BSI mogą osłabić, zniszczyć lub być szkodliwe dla jakiegokolwiek Logo BSI lub reputacji, lub korzyści niematerialnych BSI.
25. W celu odwołania się przez Klienta od wyniku usługi certyfikacyjnej, Klient musi doręczyć BSI odwołanie w formie pisemnej, w terminie 21 dni od otrzymania danego wyniku. Odwołanie to musi być skierowane do Dyrektora ds. Zgodności i Ryzyka BSI.
26. Odwołania od decyzji o certyfikacji są rozpatrywane zgodnie z wewnętrzną procedurą odwoławczą BSI. Do czasu rozpatrzenia odwołania, decyzja BSI pozostaje w mocy. Klienta i BSI zgodnie ustalają, że wynik odwołania będzie ostateczny.
27. BSI może dochodzić od Klienta wszelkich uzasadnionych kosztów poniesionych w związku z odwołaniem się Klienta od wyniku decyzji o certyfikacji, jeśli wynik tego odwołania jest korzystny dla BSI.
28. W przypadku wszystkich usług certyfikacyjnych, BSI jest uprawnione do ujawnienia lub podania do publicznej wiadomości, na stronie internetowej lub w inny sposób, nazwy Klienta, zakresu certyfikacji, a także szczegółów dotyczących wydania, zawieszenia, cofnięcia lub wygaśnięcia Certyfikatu lub licencji.
29. Każda ze stron zachowa poufność informacji przekazanych przez drugą stronę przez okres 6 lat od ich otrzymania, a po upływie tego czasu usunie je. Strona nie jest uprawniona do wykorzystywania ani ujawniania otrzymanych informacji, z wyjątkiem (w przypadku wystąpienia sytuacji nakazującej ujawnienie, strona otrzymująca powiadomi drugą stronę, jeśli

- a. to the extent required by law, any governmental, regulatory or accreditation authority, or court in any jurisdiction; or
- b. to the extent required to be disclosed if, in the reasonable opinion of BSI, the health or safety of consumers may be at risk.
30. Notwithstanding clause 29:
- a. BSI may:
- i. use the confidential information of the Client for the purpose of exercising or performing its obligations under the Contract (including as necessary, providing to accreditation bodies such confidential information as is required in respect publication of Client's certification on a public certification database); and
- ii. disclose the confidential information to its affiliates, representatives, or subcontractors; and
- b. either party may use or disclose the other party's confidential information where that information is:
- i. generally available in the public domain;
- ii. lawfully acquired from a third party who owes no obligation of confidence in respect of the information; and/or
- iii. was available to the receiving party on a non-confidential basis prior to being disclosed by the other party.
31. Clause 29 will not require BSI to delete Client information that it is required to retain by applicable law, or to satisfy the requirements of any regulatory authority or body of competent jurisdiction to which BSI may be subject relevant to the services.
32. To the extent Client information includes personal data, BSI will only process such personal data as set in our privacy notice available at <https://www.bsigroup.com/en-GB/about-psi/legal/privacy-notice/#general-users>.
33. Notwithstanding the provisions of clauses 29 and 32, BSI may convert Client information into an anonymised form. Whether by itself or in aggregate, BSI may analyse such anonymised data or otherwise commercially exploit such data for its business purposes.
- będzie do tego uprawniona, i w uzasadnionym biznesowo czasie):
- a. wymagania prawnego, żądania jakiegokolwiek organu rządowego, regulacyjnego lub akredytacyjnego, lub sądu dowolnej jurysdykcji, w wymaganym zakresie; lub
- b. sytuacji, w której BSI ma uzasadnioną opinię, że może być zagrożone zdrowie lub bezpieczeństwo konsumentów, w uzasadnionym zakresie.
30. Niezależnie od postanowienia pkt. 29,
- a. BSI może:
- i. wykorzystywać informacje poufne Klienta w celu wykonywania lub wywiązywania się z obowiązków wynikających z Umowy (w tym w razie potrzeby przekazywać jednostkom akredytującym takie informacje poufne, jakie są wymagane w odniesieniu do publikacji certyfikacji Klienta w publicznej bazie danych certyfikacyjnych); oraz
- ii. ujawnić informacje poufne swoim podmiotom powiązanym, przedstawicielom lub podwykonawcom; oraz
- b. każda ze stron może ujawnić informacje poufne drugiej strony, jeśli te informacje:
- i. są ogólnie dostępne w dominie publicznej;
- ii. zostały uzyskane zgodnie z prawem od strony trzeciej, która nie jest zobowiązana do zachowania ich poufności; lub
- iii. były dostępne dla strony otrzymującej, jako informacje niebędące poufnymi, przed ujawnieniem przez drugą stronę.
31. Niezależnie od postanowień pkt. 29, BSI nie będzie zobowiązane do usunięcia informacji o Kliencie, do których zachowania jest zobowiązane na mocy obowiązujących przepisów prawa lub w celu spełnienia wymogów jakiegokolwiek organu regulacyjnego lub organu właściwej jurysdykcji, któremu BSI może podlegać w odniesieniu do usług.
32. W zakresie, w jakim informacje o Kliencie zawierają dane osobowe, BSI będzie przetwarzać takie dane osobowe wyłącznie w sposób określony w naszej polityce prywatności dostępnej pod adresem: <https://www.bsigroup.com/en-GB/about-psi/legal/privacy-notice/#general-users>.
33. Niezależnie od postanowień pkt. 29 i 32, BSI może przekształcać informacje o Kliencie w formę zanonimizowaną. BSI może analizować lub w inny sposób komercyjnie wykorzystywać takie dane (zarówno samodzielnie, jak i zbiorczo) dla swoich celów biznesowych.

34. BSI will, unless otherwise agreed, invoice Client at the end of the month for the services performed in that month.
35. Client will settle all invoices within 30 days of date of issue.
36. Payments may only be made by electronic transfer to the account detailed on the invoice issued by BSI. On making a payment, Client will provide the relevant invoice number and its customer account number (as stated on the invoice).
37. If Client reasonably believes an invoice includes a sum which is not valid and properly due:
  - a. Client will notify BSI in writing within 5 days of receipt of the disputed invoice;
  - b. Client will pay all non-disputed sums on the invoice in accordance with clause 35;
  - c. the parties will meet virtually within 10 days of notification under clause 37 to attempt to resolve the dispute;
  - d. where the parties are able to resolve the dispute, which the parties will negotiate in good faith, to the extent that Client is obliged to pay an amount, then the original payment terms of the disputed invoice will continue to run as if no dispute had been raised; and
  - e. where the parties are unable to resolve the dispute, BSI may terminate the Contract immediately on notice and Client will pay BSI all fees, charges and expenses incurred by BSI up until the date of termination with respect to Client.
38. Client will pay BSI all fees, charges and expenses incurred by BSI with respect to enforcing its rights under this Contract in court.
39. Failure to settle an invoice in accordance with the payment terms will permit BSI to charge interest in accordance with clause 43 from the original due date until the date of payment.
40. Client will pay to BSI:
  - a. the fees for the services;
  - b. the current rate for the time BSI is required to spend to carry out special visits or audits or investigate any third-party complaint, or any alleged non-compliance with the relevant standard, regulation or scheme;
  - c. the full fee for an audit if changed by Client on less than 30 days' written notice or for an audit
34. O ile nie uzgodniono inaczej, BSI będzie wystawiać Klientowi faktury na koniec danego miesiąca za usługi wykonane na rzecz Klienta w tym miesiącu.
35. Klient ureguluje każdą z faktur w terminie 30 dni od dnia jej wystawienia.
36. Płatności mogą być dokonywane wyłącznie przelewem na konto wyszczególnione na fakturze wystawionej przez BSI. Dokonując płatności, Klient podaje odpowiedni numer faktury oraz numer konta Klienta (wskazane na fakturze).
37. W przypadku stwierdzenia przez Klienta, że faktura zawiera kwotę należną lub naliczoną w nieprawidłowy sposób:
  - a. Klient powiadomi o tym BSI w terminie 5 dni od otrzymania faktury;
  - b. Klient ureguluje niesporne kwoty wynikające z faktury zgodnie z postanowieniem pkt. 35 powyżej;
  - c. w celu rozwiązania kwestii spornych kwot, strony odbędą spotkanie on-line w terminie 10 dni od dnia powiadomienia przez Klienta, o którym mowa powyżej;
  - d. w przypadku zakończenia sporu w drodze negocjacji prowadzonych w dobrej wierze z takim skutkiem, że Klient uzna zasadność spornych kwot, Klient pozostaje zobowiązany do ich zapłaty zgodnie z pierwotnie wystawioną fakturą i na określonych w niej warunkach;
  - e. w przypadku braku możliwości zakończenia sporu w drodze negocjacji, BSI jest uprawnione do rozwiązania Umowy za powiadomieniem, a Klient będzie zobowiązany do zapłaty BSI wszelkich opłat, obciążeń i wydatków poniesionych przez BSI w odniesieniu do Klienta, a powstałych do dnia zakończenia Umowy.
38. Klient jest zobowiązany do zapłaty na rzecz BSI wszystkich opłat, obciążeń i innych wydatków poniesionych przez BSI w związku z dochodzeniem swoich praw wynikających z Umowy na drodze sądowej.
39. W przypadku nieuregulowania faktury w terminie, BSI jest uprawnione do naliczania odsetek określonych w pkt. 43 od dnia wymagalności, do dnia zapłaty.
40. Klient jest zobowiązany do zapłaty na rzecz BSI:
  - a. opłat za usługi;
  - b. opłat, zgodnie z aktualną stawką, za czas, który BSI poświęcił na przeprowadzenie dodatkowych wizyt, audytów lub na zbadanie skarg osób trzecich, lub zweryfikowanie wszelkich rzekomych niezgodności z odpowiednimi normami, regulacjami lub schematami;
  - c. pełnej opłaty za audyt – w przypadku zmiany terminu audytu przez Klienta z mniejszym wyprzedzeniem, niż 30 dni, lub za audyt

- aborted by BSI due to the grounds in clause 16 above;
- d. the Annual Management Fee for every year or part year of the Contract (the Annual Management Fee is non-refundable should the Contract terminate during the course of a year for any reason);
  - e. the Application Fee (the Application Fee is non-refundable should the Contract terminate for any reason); and
  - f. an administration fee should Client request amendments to its details on a Certificate.
41. Notwithstanding anything to the contrary in these terms, BSI may increase its fees no more than twice annually in line with inflation plus 5%. BSI may increase its fees by a greater amount, but only once it has given Client prior written notice. Within 14 days of receipt of such notice, Client may terminate the Contract by notifying BSI of its intention to do so on 30 days' written notice. If Client provides no notice, Client is deemed to accept the higher increase.
42. BSI's fees are exclusive of sales, value added tax or other applicable taxes and/or surcharges, which the Client shall pay in addition to the fees, and such payments shall be paid without any set-off, counterclaim, deduction or withholding (other than any deduction or withholding of tax as required by law). BSI may increase its fees if:
- a. Client's instructions change or are found to be not in accordance with the initial details supplied to BSI prior to BSI providing the initial quote contained in the Proposal; or
  - b. any unforeseen problems or expenditure arise in the course of carrying out the services,
- in which case, BSI will be entitled to charge additional fees to cover the additional time and cost incurred to complete the services.
43. BSI may charge interest on overdue amounts at the rate of 4% a year above the central bank base rate in the European Central Bank, accruing on a daily basis compounded quarterly.
44. On termination of the Contract for any reason (except due to breach of Contract by BSI), all fees outstanding are due and payable immediately.
45. Nothing in this Contract will limit or exclude either party's liability to the other for:
- a. death or personal injury caused by its negligence;
- przerwany przez BSI z powodów wymienionych w pkt. 16 powyżej;
- d. Rocznej Opłaty za Zarządzanie – za każdy rok obowiązywania Umowy (która nie podlega zwrotowi w przypadku rozwiązania Umowy w trakcie roku, z jakiegokolwiek powodu);
  - e. Opłaty Zgłoszeniowej (która nie podlega zwrotowi w przypadku rozwiązania Umowy z jakiegokolwiek powodu); oraz
  - f. opłaty administracyjnej – w przypadku żądania przez Klienta dokonania zmiany danych na Certyfikacie.
41. Niezależnie od innych postanowień niniejszych warunków, BSI może podnieść opłaty maksymalnie dwa razy w roku, zgodnie ze wskaźnikiem inflacji powiększonym o 5%. BSI, za wcześniejszym pisemnym powiadomieniem, może dokonać wyższego podniesienia opłat. Klient ma prawo dokonać rozwiązania Umowy z 30-dniowym terminem wypowiedzenia, w terminie 14 dni od otrzymania takiego powiadomienia. W przypadku niedokonania wypowiedzenia przez Klienta uważa się, że Klient zaakceptował nową wysokość opłat.
42. Opłaty BSI nie obejmują podatku od sprzedaży, podatku od towarów i usług oraz innych stosownych podatków lub dopłat, które Klient jest zobowiązany uiścić dodatkowo, bez jakichkolwiek potrąceń, roszczeń wzajemnych, odliczeń, wstrzymania (innych, niż wymagane przez prawo). BSI może zwiększyć opłaty, jeżeli:
- a. instrukcje Klienta ulegną zmianie lub okażą się niezgodne ze wstępnymi danymi dostarczonymi BSI przed dokonaniem przez BSI wstępnej wyceny określonej w Ofercie; lub
  - b. w trakcie realizacji usług powstaną nieprzewidziane problemy lub wydatki.
- W takich przypadkach BSI będzie uprawnione do naliczenia dodatkowych opłat, w celu pokrycia dodatkowego czasu i kosztów poniesionych na realizację usług.
43. BSI jest uprawnione do naliczenia odsetek od zaległych kwot, w wysokości podstawowej stopy procentowej Europejskiego Banku Centralnego powiększonej o 4%. Odsetki będą naliczane za każdy dzień opóźnienia i kapitalizowane kwartalnie.
44. W przypadku zakończenia Umowy z jakiegokolwiek powodu (poza rozwiązaniem Umowy w związku z jej naruszeniem przez BSI), wszelkie zaległe opłaty stają się natychmiast wymagalne.
45. Żadne z postanowień Umowy nie wyłącza ani nie ogranicza odpowiedzialności jednej strony względem drugiej za:
- a. śmierć lub uszkodzenie ciała spowodowane zaniedbaniem;



- b. fraud or fraudulent misrepresentation; or
  - c. any other liabilities or losses that cannot be legally limited or excluded by law.
46. Subject to clause 45, BSI will not be liable to Client for:
- a. any loss of profit, loss or damage to goodwill, loss of or corruption of software, data or information, loss of sales or business, loss of agreements or contracts, loss of anticipated savings, or any indirect or consequential loss arising under or in connection with the Contract, whether in contract, tort (including negligence), breach of statutory duty, or otherwise; and
  - b. any loss, damage or expense arising from:
    - i. a failure by Client to comply with any of its obligations under the Contract;
    - ii. any actions taken or not taken on the basis of the Materials;
    - iii. any incorrect results or Materials arising from unclear, erroneous, incomplete, misleading or false information provided to BSI by Client.
47. Subject to clause 45, the total liability of BSI to Client whether in contract, tort (including negligence), breach of statutory duty, or otherwise, arising under or in connection with the Contract will not exceed an amount equal to the annual fees payable by Client under the Contract. This limitation of BSI's liability will survive termination of the Contract.
48. Client will indemnify and hold harmless BSI against all liabilities, costs, expenses, damages and losses (including but not limited to any direct, indirect or consequential losses, loss of reputation and all interest, penalties and legal costs (calculated on a full indemnity basis) and all other reasonable professional costs and expenses) suffered or incurred by BSI arising out of or in connection with any claim made against BSI by a third party arising out of or in connection with:
- a. BSI performing the services;
  - b. Client's system which is the subject of the certification;
  - c. breach by Client of clause 20 or 21;
  - d. Clause 19.
- b. oszustwo lub podanie nieprawdziwych informacji; lub
  - c. wszelkie inne zobowiązania lub straty, które nie mogą być ograniczone lub wyłączone przez prawo.
46. Z zastrzeżeniem pkt. 45, BSI nie ponosi wobec Klienta odpowiedzialności za:
- a. utratę zysku, zmniejszenie korzyści niematerialnych, utratę lub uszkodzenie oprogramowania, danych lub informacji, zmniejszenie liczby zamówień lub zawieranych umów, utratę zakładanych oszczędności, bądź jakkolwiek stratę powstałą bezpośrednio albo pośrednio w związku z Umową, niezależnie od tego czy wynika z Umowy, czynu niedozwolonego (w tym zaniedbania), naruszenia obowiązku ustawowego lub z innych przyczyn; oraz
  - b. wszelkie straty, szkody lub wydatki wynikające z:
    - i. niewypełnienie przez Klienta któregokolwiek ze zobowiązań wynikających z Umowy;
    - ii. wszelkich działań podjętych lub niepodjętych na podstawie Materiałów;
    - iii. wszelkich nieprawidłowych wyników lub z zawartości Materiałów – których przyczyna leży w niejasnych, błędnych, niepełnych, mylących lub nieprawdziwych informacjach dostarczonych BSI przez Klienta.
47. Z zastrzeżeniem pkt. 45, całkowita odpowiedzialność BSI względem Klienta z tytułu Umowy, deliktu (w tym zaniedbania), naruszenia obowiązku ustawowego lub w inny sposób wynikająca z Umowy lub powstała w związku z nią, jest ograniczona do wysokości opłat należnych BSI od Klienta w danym roku. Wskazane ograniczenie odpowiedzialności BSI obowiązuje również po zakończeniu Umowy.
48. Klient zabezpieczy i zwolni BSI od wszelkich zobowiązań, kosztów, wydatków, szkód i strat, w tym m.in. jakichkolwiek bezpośrednich, pośrednich lub wynikowych strat, utraty reputacji oraz odsetek, grzywien i kosztów prawnych (obliczonych na zasadzie pełnego odszkodowania) oraz wszelkich innych uzasadnionych kosztów i wydatków profesjonalistów, poniesionych przez BSI lub obciążających BSI w wyniku lub w związku z jakimkolwiek roszczeniem wniesionym przeciwko BSI przez osobę trzecią, wynikającym z:
- a. wykonywania usług przez BSI;
  - b. systemu Klienta, który jest przedmiotem certyfikacji;
  - c. naruszenie przez klienta postanowień pkt. 20 lub 21;
  - d. postanowień pkt. 19.

49. Either party may terminate the Contract at any time by giving the other party not less than 3 calendar months' written notice of its intention to do so.
50. Without prejudice to any rights that have accrued under the Contract, BSI may terminate the Contract, and any other Contract Client has with BSI or BSI group companies, with immediate effect by notice:
- if Client breaches any material obligation and such breach remains unremedied after 30 days from the date of notification of such breach by BSI; or
  - if a material breach is incapable of remedy; or
  - if Client challenges the validity or ownership of any BSI intellectual property rights; or
  - should BSI have reasonable grounds for believing that Client does not comply with the requirements of any law, standard or scheme applicable to its services; or
  - if, in the reasonable opinion of BSI:
    - Client acts in such a manner that may bring BSI into disrepute;
    - the provision of the services to the Client may bring BSI into disrepute; or
    - the Client is likely to satisfy the provisions set out in clause 51 (a – e);
  - if, in the reasonable opinion of BSI, BSI is unable to comply with clause 7.
51. Without prejudice to any rights that have accrued under the Contract, either party may terminate the Contract immediately if the other party:
- is unable to pay its debts as they fall due;
  - has appointed a receiver, administrator or manager over its assets;
  - goes into liquidation (except for the purpose of solvent reconstruction or amalgamation);
  - enters into a voluntary arrangement with its creditors; or
  - ceases or threatens to cease its business.
52. Where the Contract is terminated:
- by Client pursuant to clause 49, Client will pay BSI any costs or expenses incurred or committed to by BSI in respect of 3-month period following the date notice to terminate is provided;
49. Każda ze stron jest uprawniona do rozwiązania Umowy w formie pisemnej, w każdym czasie, za okresem wypowiedzenia nie krótszym, niż 3 miesiące.
50. Bez uszczerbku dla pozostałych postanowień, BSI może rozwiązać Umowę oraz wszelkie inne umowy zawarte przez Klienta i BSI oraz spółki z grupy BSI, ze skutkiem natychmiastowym, jeśli:
- Klient naruszy jakiegokolwiek istotne zobowiązanie wynikające z Umowy i takie naruszenie pozostanie nieusunięte po upływie 30 dni od daty powiadomienia go przez BSI o takim naruszeniu; lub
  - istotne naruszenie jest niemożliwe do naprawienia; lub
  - Klient kwestionuje ważność lub własność jakichkolwiek praw własności intelektualnej BSI; lub
  - BSI ma uzasadnione podstawy aby sądzić, że Klient nie spełnia wymogów wynikających z prawa, normy lub schematu mającego zastosowanie do jego usług; lub
  - w uzasadnionej opinii BSI:
    - Klient działa w sposób, który może spowodować utratę reputacji przez BSI;
    - świadczenie usług przez BSI na rzecz Klienta może spowodować utratę reputacji przez BSI; lub
    - Klient najprawdopodobniej znajdzie się w sytuacji opisanej w pkt. 51 a-e poniżej;
  - w uzasadnionej opinii BSI, BSI nie jest w stanie spełnić warunków określonych w pkt. 7.
51. Bez uszczerbku dla pozostałych postanowień, każda ze stron ma prawo do rozwiązania niniejszej Umowy bez zachowania terminu wypowiedzenia, jeżeli druga strona:
- jest niezdolna do spłaty zobowiązań w terminie ich wymagalności;
  - ustanowiła syndyka, nadzorcę albo zarządcę nad swoimi aktywami;
  - przechodzi w stan likwidacji (za wyjątkiem celu restrukturyzacji albo połączenia);
  - zawiera dobrowolny układ ze swoimi wierzycielami;
  - zaprzestaje lub grozi zaprzestaniem prowadzenia działalności.
52. W przypadku zakończenia Umowy:
- przez Klienta na podstawie pkt. 49 – Klient zapłaci BSI wszelkie koszty i wydatki powstałe w okresie 3-miesięcznego wypowiedzenia, poniesione przez BSI bądź do których poniesienia BSI jest zobowiązane;

- b. by BSI pursuant to clause 50 (a – e), Client will pay BSI all fees for the services.
53. BSI will not be in breach of the Contract if it is not reasonably possible to perform an obligation due to circumstances beyond its reasonable control. Circumstances beyond its reasonable control include but are not limited to flood, fire, earthquake or other acts of God; war, threat of or preparation for war, armed conflict, imposition of sanctions, embargo, breaking off of diplomatic relations or similar actions; terrorist attack, civil war, civil commotion or riots, epidemic or pandemic; strikes, labour stoppages or slowdowns; and any law or government order, rule, regulation or direction, or any action taken by a government or public authority, including imposing an embargo, export or import restrictions.
- If the period of non-performance continues for 30 days, BSI may terminate the Contract by giving 14 days' advance written notice to the other party.
54. Nothing in this Contract is intended to, or will operate to, create a partnership between the parties, or to authorise either party to act as agent for the other.
55. BSI may subcontract its obligations under this Contract.
56. The Contract is personal to Client. Client may not assign, transfer or deal in any manner with its rights and obligations under the Contract. BSI may assign its rights under the Contract to a BSI group company.
57. The Contract constitutes the entire agreement between the parties and supersedes and extinguishes all previous drafts, agreements, warranties, arrangements and understandings, whether written or oral, relating to its subject matter. Each party acknowledges that the Materials do not represent a warranty of merchantability or of fitness for purpose and, in entering the Contract, it has not relied on, and will have no remedy in respect of, any statement, representation, warranty or understanding that is not set out in the Contract.
58. A person who is not a party to the Contract will not have any rights under or in connection with it.
59. A failure to or delay in enforcing a right or remedy under this Contract does not constitute a waiver of that right or remedy.
60. If this Contract has been translated into a language other than English, the English version will prevail to the extent of any inconsistency with the translation.
61. If any court or competent authority finds that any provision of the Contract (or part of any provision) is invalid, illegal or unenforceable, that provision or part-
- b. przez BSI na podstawie pkt. 50 a-e – Klient zapłaci BSI opłaty za usługi.
53. Niewykonywanie Umowy przez BSI nie będzie stanowiło jej naruszenia, jeśli wykonanie zobowiązań nie jest możliwe z powodu wystąpienia siły wyższej. Okoliczności stanowiące siłę wyższą to w szczególności: powódź, pożar, trzęsienie ziemi, inne katastrofy naturalne; wojna, przygotowanie do wojny, konflikt zbrojny; nałożenie sankcji, embargo, zerwanie stosunków dyplomatycznych, inne, podobne działania; atak terrorystyczny, wojna domowa, zamieszki, rozruchy, epidemia, pandemia; strajki, przestoje w pracy, spowolnienia; wszelkie sytuacje mające uzasadnienie w przepisach prawa, zarządzeniach rządowych, zasadach, regulacjach, poleceniach lub działaniach podjętych przez rząd lub organ publiczny, w tym nałożenie embargo, ograniczeń eksportowych lub importowych.
- Jeśli okres niewykonywania Umowy trwa nie krócej, niż 30 dni, BSI jest uprawnione do rozwiązania Umowy z 14-dniowym terminem wypowiedzenia.
54. Żadne z postanowień Umowy nie ma na celu ani nie prowadzi do zawiązania między stronami spółki, ani nadania uprawnienia do działania jako agent drugiej strony.
55. BSI może wykonywać swoje obowiązki powstałe na podstawie niniejszej Umowy przez podmioty trzecie.
56. Umowa jest indywidualna dla Klienta. Klient nie jest uprawniony do cedowania, przenoszenia ani zbywania swoich praw wynikających z Umowy w jakikolwiek inny sposób. BSI jest uprawnione do przenoszenia swoich praw wynikających z Umowy na inną spółkę z grupy BSI.
57. Niniejsza Umowa stanowi całość ustaleń pomiędzy Stronami i zastępuje wszelkie wcześniejsze projekty, umowy, gwarancje, ustalenia i porozumienia, zarówno pisemne, jak i ustne, dotyczące jej przedmiotu. Każda ze stron przyjmuje, że Materiały nie pociągają za sobą gwarancji przydatności handlowej ani przydatności do określonego celu. Każda ze stron uznaje, że przystępując do Umowy nie opierała się na żadnej deklaracji, oświadczeniu, gwarancji lub rozumieniu, które nie zostały wskazane wprost w Umowie i nie będzie przysługiwała jej względem nich żadna ochrona prawna.
58. Osobom trzecim, które nie są stroną Umowy, nie przysługują na jej podstawie ani w związku z nią żadne prawa.
59. Niewykonywanie albo opóźnienie w dochodzeniu praw lub uprawnień na podstawie niniejszej Umowy, nie stanowi ich zrzeczenia.
60. W przypadku przetłumaczenia Umowy na język inny, niż Angielski, Angielska wersja językowa jest rozstrzygającą w zakresie wszelkich niezgodności.
61. W przypadku uznania przez sąd lub właściwy organ, że jakiegokolwiek postanowienie Umowy (lub jego część) jest nieważne, niezgodne z prawem lub niewykonalne,

provision will, to the extent required, be deemed to be deleted, and the validity and enforceability of the remainder of the Contract will not be affected.

62. Any notices to a party in connection with the Contract must be in writing and sent by email or delivered to the party's address set out in the Contract.
63. This Agreement will be governed by the laws of Poland. The Polish Courts will have non-exclusive jurisdiction to adjudicate any disputes arising under it.
62. Wszelkie powiadomienia kierowane do drugiej Strony w związku z niniejszą Umową muszą mieć formę pisemną i muszą zostać przesłane pocztą elektroniczną albo dostarczone pod adres wskazany w Umowie.
63. Niniejsza Umowa będzie podlegać prawu polskiemu. Sądy polskie będą miały niewyłączną jurysdykcję do rozstrzygnięcia wszelkich sporów wynikających z Umowy.